

A TANÁCS HATÁROZATA

(2012. június 26.)

az EU–EFTA vegyes bizottság által az egységes árutovábbítási eljárásról szóló 1987. május 20-i egyezmény módosítására vonatkozóan hozandó határozat elfogadásával kapcsolatban az Európai Unió nevében elfogadandó álláspontról

(2012/431/EU)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 207. cikke (4) bekezdésének első albekezdésére, összefüggésben annak 218. cikke (9) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az egységes árutovábbítási eljárásról szóló 1987. május 20-i egyezmény⁽¹⁾ (a továbbiakban: az egyezmény) 15a. cikke lehetővé teszi harmadik országoknak, hogy az egyezmény által létrehozott vegyes bizottságnak az adott ország felkéréséről szóló határozatát követően az egyezmény szerződő felévé váljanak
- (2) Az egyezmény 15. cikke felhatalmazza a vegyes bizottságot, hogy javasolja az egyezmény és függelékei módosítását, illetve határozatok útján módosításokat fogadjon el.
- (3) Horvátország hivatalosan kinyilvánította, hogy csatlakozni kíván az egységes árutovábbítási rendszerhez, és a vegyes bizottság 2012. január 19-i határozata útján erre felkérést kapott.
- (4) A csatlakozás előfeltételeit képező alapvető jogi, strukturális és információtechnológiai követelmények teljesítésével és a hivatalos csatlakozási eljárást követően Horvátország csatlakozik az egyezményhez.
- (5) Az egységes árutovábbítási rendszer bővítése az egyezmény módosítását teszi szükségessé. Ez magában foglalja a horvát nyelvű új nyelvi hivatkozásokat és a kezességvállalási okmányok megfelelő kiigazítását.

(6) A javasolt módosítást bemutatták az EU–EFTA munkacsoportnak, amely megvitatta azt és előzetesen jóváhagyta a szöveget.

(7) Ezért meg kell határozni az Európai Uniónak a javasolt módosítással kapcsolatos álláspontját,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az EU–EFTA Egységes Árutovábbítási Vegyes Bizottságban az egységes árutovábbítási eljárásról szóló 1987. május 20-i egyezmény módosítására irányuló XXX határozat vegyes bizottság általi elfogadásával kapcsolatban az Európai Unió által képviselő álláspont az e határozathoz csatolt határozattervezeten alapul.

Az Uniót az EU–EFTA vegyes bizottságban képviselő személyek a Tanács megfelelő tájékoztatását követően elfogadhatnak kisebb módosításokat a határozattervezetbe.

2. cikk

A Bizottság az elfogadást követően kihirdeti az EU–EFTA Egységes Árutovábbítási Vegyes Bizottság határozatát az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.

3. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Luxembourgban, 2012. június 26-án.

a Tanács részéről
az elnök
N. WAMMEN

⁽¹⁾ HL L 226., 1987.8.13., 2. o.

TERVEZET

AZ EU–EFTA EGYSÉGES ÁRUTOVÁBBÍTÁSI VEGYES BIZOTTSÁG XXX HATÁROZATA

(…)

az egységes árutovábbítási eljárásról szóló 1987. május 20-i egyezmény módosításáról [...]

A VEGYES BIZOTTSÁG,

tekintettel az egységes árutovábbítási eljárásról szóló 1987. május 20-i egyezményre ⁽¹⁾ és különösen annak 15. cikke (3) bekezdésének a) pontjára,

mivel:

- (1) Horvátország kifejezte azon szándékát, hogy csatlakozni kíván az egységes árutovábbítási eljárásról szóló 1987. május 20-i egyezményhez (a továbbiakban: az egyezmény), és erre az egyezménnyel felállított vegyes bizottság 2012. január 19-i határozata útján felkérést kapott.
- (2) Az egyezményben alkalmazott nyelvi hivatkozások horvát fordítását ezért megfelelő sorrend szerint az egyezménybe kell foglalni.
- (3) E határozat alkalmazásának időpontja összekapcsolódik azzal az időponttal, amikor Horvátország csatlakozik az egyezményhez.
- (4) Annak érdekében, hogy a biztosítéknyújtáshoz kapcsolódó – Horvátországnak az egyezményhez való csatlakozása előtt hatályos kritériumoknak megfelelő – formanyomtatványokat használni lehessen, indokolt átmeneti időszakot megállapítani, amelynek során ezek a formanyomtatványok bizonyos módosításokkal használatban maradhatnak.

- (5) Az egyezményt ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az egységes árutovábbítási eljárásról szóló egyezmény III. függeléke e határozat mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

- (1) Ezt a határozatot Horvátországnak az egyezményhez történő csatlakozásának napjától kell alkalmazni.

- (2) A III. függelék C1., C2., C3., C4., C5. és C6. mellékletében található nyomtatványmintákon alapuló formanyomtatványok – a szükséges földrajzi kiigazításokkal és az értesítési címre, valamint a felhatalmazott képviselőre vonatkozó módosításokkal – e határozat alkalmazásának kezdetét követően legkésőbb 12 hónapig továbbra is felhasználhatók.

Kelt Brüsszelben,

a vegyes bizottság részéről
az elnök

⁽¹⁾ HL L 226., 1987.8.13., 2. o.

MELLÉKLET

1. A B1. mellékletben, az 51. rovatban a szöveg az „Egyesült Királyság” és az „Izland” francia bekezdések között az alábbi francia bekezdéssel egészül ki:
„Horvátország HR”
2. A B6. melléklet III. címe a következőképpen módosul:
 - 2.1. A táblázat első része (Korlátozott érvényű – 99200) az IS országkód előtt a következő francia bekezdéssel egészül ki:
„— HR Valjanost ograničena”
 - 2.2. A táblázat második része (Mentesség – 99201) az IS országkód előtt a következő francia bekezdéssel egészül ki:
„— HR Oslobođeno”
 - 2.3. A táblázat harmadik része (Alternatív igazolás – 99202) az IS országkód előtt a következő francia bekezdéssel egészül ki:
„— HR Alternativni dokaz”
 - 2.4. A táblázat negyedik része (Eltérések: hivatal, ahol az áruk bemutatása megtörtént ... (név és ország) – 99203) az IS országkód előtt a következő francia bekezdéssel egészül ki:
„— HR Razlike: Carinarnica kojoj je roba podnesena (naziv i zemlja)”
 - 2.5. A táblázat ötödik része (A kilépés ... területéről a ... rendelet/irányelv/határozat szerinti korlátozás vagy teher megfizetésének kötelezettsége alá esik – 99204) az IS országkód előtt a következő francia bekezdéssel egészül ki:
„— HR Izlaz iz podliježe ograničenjima ili pristojbama temeljem Uredbe/Direktive/Odluke br ...”
 - 2.6. A táblázat hatodik része (Előírt útvonal alól mentesítve – 99205) az IS országkód előtt a következő francia bekezdéssel egészül ki:
„— HR Oslobođeno od propisanog plana puta”
 - 2.7. A táblázat hetedik része (Engedélyezett feladó – 99206) az IS országkód előtt a következő francia bekezdéssel egészül ki:
„— HR Ovlašteni pošiljatelj”
 - 2.8. A táblázat nyolcadik része (Aláírás alól mentesítve – 99207) az IS országkód előtt a következő francia bekezdéssel egészül ki:
„— HR Oslobođeno potpisa”
 - 2.9. A táblázat kilencedik része (Összekezeség tilalma – 99208) az IS országkód előtt a következő francia bekezdéssel egészül ki:
„— HR Zabranjeno zajedničko jamstvo”
 - 2.10. A táblázat tizedik része (Korlátozás alá nem eső használat – 99209) az IS országkód előtt a következő francia bekezdéssel egészül ki:
„— HR Neograničena uporaba”
 - 2.11. A táblázat tizenegyedik része (Kiadva visszamenőleges hatállyal – 99210) az IS országkód előtt a következő francia bekezdéssel egészül ki:
„— HR Izdano naknadno”
 - 2.12. A táblázat tizenkettedik része (Különféle – 99211) az IS országkód előtt a következő francia bekezdéssel egészül ki:
„— HR Razni”
 - 2.13. A táblázat tizenharmadik része (Ömlesztett – 99212) az IS országkód előtt a következő francia bekezdéssel egészül ki:
„— HR Rasuto”
 - 2.14. A táblázat tizennegyedik része (Feladó – 99213) az IS országkód előtt a következő francia bekezdéssel egészül ki:
„— HR Pošiljatelj”

3. A C1. melléklet helyébe az alábbi szöveg lép:

„C1. MELLÉKLET

EGYSÉGES/KÖZÖSSÉGI ÁRUTOVÁBBÍTÁSI ELJÁRÁS

KEZESSÉGVÁLLALÁSI OKMÁNY

EGYEDI KEZESSÉG

I. Kezesi nyilatkozat

1. Alulírott ⁽¹⁾ lakóhely (székhely) ⁽²⁾ a kezességnyújtás helye szerinti vámhivatalnál legfeljebb összeg erejéig készíztető kezességet vállal az Európai Unió javára (melynek tagjai a Belga Királyság, a Bolgár Köztársaság, a Cseh Köztársaság, a Dán Királyság, a Németországi Szövetségi Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Görög Köztársaság, a Spanyol Királyság, a Francia Köztársaság, Írország, az Olasz Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Luxemburgi Nagyhercegség, Magyarország, Málta, a Holland Királyság, az Osztrák Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Portugál Köztársaság, Románia, a Szlovén Köztársaság, a Szlovák Köztársaság, a Finn Köztársaság, a Svéd Királyság, Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága), valamint a Horvát Köztársaság, az Izlandi Köztársaság, a Norvég Királyság, a Svájci Államszövetség, az Andorrai Hercegség és a San Marino Köztársaság ⁽³⁾ javára mindazon kötelezettségeikért, amelyekkel a főkotelezett ⁽⁴⁾ a fent említett országoknak a(z) indító vámhivaltól a(z) rendeltetési vámhivatalig történő közösségi vagy egységes árutovábbítási eljárás során szállított alább megnevezett áruk után fizetendő vámok vagy egyéb díjak tekintetében – a pénzbüntetést vagy pénzbírságot kivéve – tartozik vagy tartozni fog mind a fő- és mellékkötelezettségekre, mind pedig a költségekre és pótlékokra vonatkozóan.

Az áruk megnevezése:

2. Alulírott kötelezettséget vállal arra, hogy az 1. pontban említett országok illetékes hatóságainak első írásos felszólítására a felszólítástól számított 30 napon belül haladéktalanul kifizeti a követelt összeget, kivéve, ha ő vagy más érintett személy az említett időszak lejártá előtt az illetékes hatóságok megalégedésére bizonyítja, hogy a művelet rendben befejeződött.

Az illetékes hatóságok az érdekelt kérelmére és jogos indokok alapján meghosszabbíthatják az írásbeli felszólítást követő 30 napos határidőt, amelyen belül alulírottak a követelt összeget ki kell fizetnie. A póthatáridő engedélyezéséből adódó költségeket, különösen a kamatokat úgy kell kiszámítani, hogy annak az összegnek feleljenek meg, amelyet ezért az adott állam mindenkor pénz- és tőkepiacán megkövetelnek.

3. Ez a kezesi nyilatkozat a kezességnyújtás helye szerinti vámhivatal által történt elfogadásának napjától érvényes. Alulírott felel továbbá az e kezesi nyilatkozat fedezete alatt álló azon közösségi vagy egységes árutovábbítási művelet során keletkezett tartozás megfizetéséért, amely az előtt a nap előtt kezdődött meg, amikor a kezesség felmondása hatályba lépett, akkor is, ha a fizetési felszólítás ez után a dátum után készült.

4. E kezesi nyilatkozat alapján alulírott létrehoz egy értesítési címet az 1. pontban említett országok mindegyikében ⁽⁵⁾:

Ország	Teljes név, illetve cégnév és pontos cím
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Alulírott elismeri, hogy minden alakítás vagy eljárási intézkedés, amely ezt a kezesi nyilatkozatot érinti, és amelyet az értesítési címek egyikére írásban elküldenek, különös tekintettel a postai küldeményekre és kézbesítésekre, számára kötelező érvényű.

Alulírott elismeri az »értesítési címek« helye szerint illetékes bíróságok joghatóságát.

Alulírott kötelezettséget vállal, hogy fenntartja az »értesítési címeket«, vagy ezen értesítési címek közül egyet vagy többet csak a kezességnyújtás helye szerinti vámhivatal előzetes tájékoztatása után változtat meg.

Kelt -án/-én.

.....
(aláírás) ⁽⁶⁾

II. Elfogadás a kezességnyújtás helye szerinti vámhivatal által

Kezességnyújtás helye szerinti vámhivatal

A kezesi nyilatkozat elfogadva -án/-én a
számú közösségi/egységes árutovábbítási műveletre vonatkozó árutovábbítási nyilatkozathoz ⁽⁷⁾.

.....
(bélyegző és aláírás)

⁽¹⁾ Teljes név, illetve cégnév.

⁽²⁾ Pontos cím.

⁽³⁾ Törölje azon szerződő félnek, feleknek, vagy államoknak (Andorra vagy San Marino) a nevét, amelyeket az árutovábbítás nem érint. Az Andorrai Hercegségre és a San Marino Köztársaságra vonatkozó hivatkozásokat csak a közösségi árutovábbítási műveletekre kell alkalmazni.

⁽⁴⁾ A főkötelezett teljes neve vagy cégneve és teljes címe.

⁽⁵⁾ Ha az ország jogszabályai nem rendelkeznek értesítési címről, a kezes ebben az országban kijelöl egy, a neki címzett értesítések átvételére felhatalmazott képviselőt, és a 4. pont második bekezdésében lévő elismervényt és negyedik bekezdésében lévő kötelezettségvállalást ennek megfelelően kell elkészíteni. A kezességgel kapcsolatos vitás kérdésekben a kezes értesítési címei vagy képviselői szerinti bíróságok illetékesek.

⁽⁶⁾ Az okmányt aláíró személynek az aláírása előtt kézírással a következőket kell bejegyeznie: »Kezességvállalásösszeg erejéig« (az összeget betűvel kiírva).

⁽⁷⁾ Az indító vámhivatal tölti ki."

4. A C2. melléklet helyébe az alábbi szöveg lép:

„C2. MELLÉKLET

EGYSÉGES/KÖZÖSSÉGI ÁRUTOVÁBBÍTÁSI ELJÁRÁS

KEZESSÉGVÁLLALÁSI OKMÁNY

EGYEDI KEZESSÉGVÁLLALÁS GARANCIAJEGYEK FORMÁJÁBAN

I. Kezesi nyilatkozat

1. Alulírott ⁽¹⁾ lakóhely (székhely) ⁽²⁾ a kezességnyújtás helye szerinti vámhivatalnál készízető kezességet vállal az Európai Unió javára (melynek tagjai a Belga Királyság, a Bolgár Köztársaság, a Cseh Köztársaság, a Dán Királyság, a Németországi Szövetségi Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Görög Köztársaság, a Spanyol Királyság, a Francia Köztársaság, Írország, az Olasz Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Luxemburgi Nagyhercegség, Magyarország, Málta, a Holland Királyság, az Osztrák Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Portugál Köztársaság, Románia, a Szlovén Köztársaság, a Szlovák Köztársaság, a Finn Köztársaság, a Svéd Királyság, Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága), valamint a Horvát Köztársaság, az Izlandi Köztársaság, a Norvég Királyság, a Svájci Államszövetség, az Andorrai Hercegség és a San Marino Köztársaság ⁽³⁾ javára mindazon kötelezettségekért, amelyekkel a főköttelezett a fent említett országoknak a közösségi vagy egységes árutovábbítási eljárás során szállított alább megnevezett áruk után fizetendő vámok vagy egyéb díjak tekintetében – a pénzbüntetést vagy pénzbírságot kivéve – tartozik vagy tartozni fog mind a fő- és mellékköttelezettségekre, mind pedig a költségekre és pótlékokra vonatkozóan, amelyekkel kapcsolatban alulírott egyedi garanciajegyek kiállítására vállal kötelezettséget, garanciajegyenként maximum 7 000 EUR értékben.

2. Alulírott kötelezettséget vállal arra, hogy az 1. pontban említett országok illetékes hatóságainak első írásos felszólítására a felszólítástól számított 30 napon belül a fent említett, garanciajegyenként 7 000 EUR összeghatárig haladéktalanul kifizeti a követelt összeget, kivéve, ha ő vagy más érintett személy az említett időszak lejárta előtt az illetékes hatóságok megalégedésére bizonyítja, hogy a művelet rendben befejeződött.

Az illetékes hatóságok az érdekelt kérelmére és jogos indokok alapján meghosszabbíthatják az írásbeli felszólítást követő 30 napos határidőt, amelyen belül alulírottnak a követelt összeget ki kell fizetnie. A póthatáridő engedélyezéséből adódó költségeket, különösen a kamatokat úgy kell kiszámítani, hogy annak az összegnek feleljenek meg, amelyet ezért az adott állam mindenkor pénz- és tőkepiacán megkövetelnek.

3. Ez a kezesi nyilatkozat a kezességnyújtás helye szerinti vámhivatal által történt elfogadásának napjától érvényes. Alulírott felel továbbá az e kezesi nyilatkozat fedezete alatt álló, minden olyan közösségi vagy egységes árutovábbítási művelet során keletkezett bármilyen tartozás megfizetéséért, amely az előtt a nap előtt kezdődött meg, amikor a kezesség felmondása hatályba lépett, akkor is, ha a fizetési felszólítás ez után a dátum után készült.

4. E kezesi nyilatkozat alapján alulírott létrehoz egy értesítési címet az 1. pontban említett országok mindegyikében ⁽⁴⁾:

Ország	Teljes név, illetve cégnév és pontos cím
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Alulírott elismeri, hogy minden alakítás vagy eljárási intézkedés, amely ezt a kezesi nyilatkozatot érinti, és amelyet az értesítési címek egyikére írásban elküldenek, különös tekintettel a postai küldeményekre és kézbesítésekre, számára kötelező érvényű.

Alulírott elismeri az »értesítési címek« helye szerint illetékes bíróságok joghatóságát.

Alulírott kötelezettséget vállal, hogy fenntartja az »értesítési címeket«, vagy ezen értesítési címek közül egyet vagy többet csak a kezességnyújtás helye szerinti vámhivatal előzetes tájékoztatása után változtat meg.

Kelt -án/-én.

.....
(aláírás) ⁽⁵⁾

II. Elfogadás a kezességnyújtás helye szerinti vámhivatal által

Kezességnyújtás helye szerinti vámhivatal:

.....
A kezesi nyilatkozat elfogadva -án/-én.

.....
(bélyegző és aláírás)

(¹) Teljes név, illetve cégnév.

(²) Pontos cím.

(³) Csak közösségi árutovábbítási műveletek esetében.

(⁴) Ha az ország jogszabályai nem rendelkeznek értesítési címről, a kezes ebben az országban kijelöl egy, a neki címzett értesítések átvételére felhatalmazott képviselőt, és a 4. pont második bekezdésében lévő elismervényt és negyedik bekezdésében lévő kötelezettségvállalást ennek megfelelően kell elkészíteni. A kezességgel kapcsolatos vitás kérdésekben a kezes értesítési címei vagy képviselői szerinti bíróságok illetékesek.

(⁵) Az aláírás előtt az aláírónak kézírással a következőket kell leírnia: »Kezesség«.

5. A C4. melléklet helyébe az alábbi szöveg lép:

„C4. MELLÉKLET

EGYSÉGES/KÖZÖSSÉGI ÁRUTOVÁBBÍTÁSI ELJÁRÁS

KEZESSÉGVÁLLALÁSI OKMÁNY

ÖSSZKEZESSÉG

I. Kezesi nyilatkozat

1. Alulírott ⁽¹⁾ lakóhely (székhely) ⁽²⁾ a kezességnyújtás helye szerinti vámhivatalnál legfeljebb összeg erejéig, a referenciaösszeg 100/50/30 %-áig ⁽³⁾ képzett kezességet vállal az Európai Unió javára (melynek tagjai a Belga Királyság, a Bolgár Köztársaság, a Cseh Köztársaság, a Dán Királyság, a Németországi Szövetségi Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Görög Köztársaság, a Spanyol Királyság, a Francia Köztársaság, Írország, az Olasz Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Luxemburgi Nagyhercegség, Magyarország, Málta, a Holland Királyság, az Osztrák Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Portugál Köztársaság, Románia, a Szlovén Köztársaság, a Szlovák Köztársaság, a Finn Köztársaság, a Svéd Királyság, Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága), valamint a Horvát Köztársaság, az Izlandi Köztársaság, a Norvég Királyság, a Svájci Államszövetség, az Andorrai Hercegség és a San Marino Köztársaság ⁽⁴⁾ javára mindazon kötelezettségeikért, amelyekkel a főkötelezett ⁽⁵⁾ a fent említett országoknak a közösségi vagy egységes árutovábbítási eljárás során szállított áruk után fizetendő vámok vagy egyéb díjak tekintetében – a pénzbüntetést vagy pénzbírságot kivéve – tartozik vagy tartozni fog mind a fő- és mellékkötelezettségekre, mind pedig a költségekre és pótlékokra vonatkozóan.

2. Alulírott kötelezettséget vállal arra, hogy az 1. pontban említett országok illetékes hatóságainak első írásos felszólítására a felszólítástól számított 30 napon belül a fent említett összeghatárig haladéktalanul kifizeti a követelt összeget, kivéve, ha ő vagy más érintett személy az említett időszak lejártá előtt az illetékes hatóságok megelégedésére bizonyítja, hogy a művelet rendben befejeződött.

Az illetékes hatóságok az érdekelt kérelmére és jogos indokok alapján meghosszabbíthatják az írásbeli felszólítást követő 30 napos határidőt, amelyen belül alulírottnak a követelt összeget ki kell fizetnie. A póthatáridő engedélyezéséből adódó költségeket, különösen a kamatokat úgy kell kiszámítani, hogy annak az összegnek feleljenek meg, amelyet ezért az adott állam mindenkor pénz- és tőkepiacán megkövetelnek.

Ez a maximumösszeg csak akkor csökkenthető azokkal az összegekkel, amelyeket e kezesi nyilatkozat alapján már kifizettek, ha alulírottnak az egységes vagy közösségi árutovábbítási eljárás keretében a tartozás megfizetésére felszólítják, és ez az eljárás az előző fizetési felszólítás kézhezvétele előtt vagy a kézhezvételt követő 30 napon belül kezdődött meg.

3. Ez a kezesi nyilatkozat a kezességnyújtás helye szerinti vámhivatal által történt elfogadásának napjától érvényes. Alulírott felel továbbá az e kezesi nyilatkozat fedezete alatt álló, minden olyan közösségi vagy egységes árutovábbítási művelet során keletkezett bármilyen tartozás megfizetéséért, amely az előtt a nap előtt kezdődött meg, amikor a kezesség felmondása hatályba lépett, akkor is, ha a fizetési felszólítás ez után a dátum után készült.

4. E kezesi nyilatkozat alapján alulírott létrehoz egy értesítési címet az 1. pontban említett országok mindegyikében ⁽⁶⁾:

Ország	Teljes név, illetve cégnév és pontos cím
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Alulírott elismeri, hogy minden alakítás vagy eljárási intézkedés, amely ezt a kezesi nyilatkozatot érinti, és amelyet az értesítési címek egyikére írásban elküldenek, különös tekintettel a postai küldeményekre és kézbesítésekre, számára kötelező érvényű.

Alulírott elismeri az »értesítési címek« helye szerint illetékes bíróságok joghatóságát.

Alulírott kötelezettséget vállal, hogy fenntartja az »értesítési címeket«, vagy ezen értesítési címek közül egyet vagy többet csak a kezességnyújtás helye szerinti vámhivatal előzetes tájékoztatása után változtat meg.

Kelt-án/-én.

.....
(aláírás) ⁽⁷⁾

II. Elfogadás a kezességnyújtás helye szerinti vámhivatal által

Kezességnyújtás helye szerinti vámhivatal:

.....
A kezesi nyilatkozat elfogadva

.....-án/-én.

.....
(bélyegző és aláírás)

⁽¹⁾ Teljes név, illetve cégnév.

⁽²⁾ Pontos cím.

⁽³⁾ A nem kívánt rész törlendő.

⁽⁴⁾ Törölje azon szerződő félnek, feleknek, vagy államoknak (Andorra vagy San Marino) a nevét, amelyeket az árutovábbítás nem érint. Az Andorrai Hercegségre és a San Marino Köztársaságra vonatkozó hivatkozásokat csak a közösségi árutovábbítási műveletekre kell alkalmazni.

⁽⁵⁾ A főkötelezett teljes neve vagy cégneve és teljes címe.

⁽⁶⁾ Ha az ország jogszabályai nem rendelkeznek értesítési címről, a kezes ebben az országban kijelöl egy, a neki címzett értesítések átvételére felhatalmazott képviselőt, és a 4. pont második bekezdésében lévő elismervényt és negyedik bekezdésében lévő kötelezettségvállalást ennek megfelelően kell elkészíteni. A kezességgel kapcsolatos vitás kérdésekben a kezes értesítési címei vagy képviselői szerinti bíróságok illetékesek.

⁽⁷⁾ Az aláírás előtt az aláírónak kézírással a következőket kell leírnia: »Kezességvállalás ... összeg erejéig« (az összeget betűvel kiírva)."

6. A C5. melléklet 7. rovatában a szöveg az „Európai Közösség” és az „Izland” szó között a „Horvátország” szóval egészül ki.
7. A C6. melléklet 6. rovatában a szöveg az „Európai Közösség” és az „Izland” szó között a „Horvátország” szóval egészül ki.